

Vengrija-Budapeštas: Pastatų statybos darbai
OJ S 132/2018 12/07/2018
Skelbimas apie sutarties skyrimą
darbai

Teisinis pagrindas:
Direktyva 2014/24/ES

I dalis: Perkančioji organizacija

I.1. Pavadinimas ir adresai

Oficialus pavadinimas: Újpesti Torna Egylet
Nacionalinis registracijos Nr.: AK19983
Adresas: Megyeri út 13.
Miestas: Budapest
NUTS kodas: HU110 Budapest
Pašto kodas: 1044
Šalis: Vengrija
Asmuo ryšiams: Móczár Anita
El. paštas: moczar.anita@gmail.com
Telefonas: +36 705446126
Faksas: +36 12721272
Interneto adresas (-ai):
Pagrindinis adresas: <http://www.ute.hu>
Pirkėjo profilio adresas: <http://www.ute.hu>

I.4. Perkančiosios organizacijos tipas

Kitas tipas: Sport Egyesület

I.5. Pagrindinė veikla

Kita veikla: Sport

II dalis: Objektas

II.1. Pirkimo apimtis

II.1.1. Pavadinimas

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.2. Pagrindinis BVPŽ kodas

45210000 Pastatų statybos darbai - IA14

II.1.3. Sutarties tipas

Darbai

II.1.4. Trumpas aprašymas

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.6.

Informacija apie pirkimo dalis

Ši sutartis suskaidyta į pirkimo dalis: taip

II.1.7. Bendra pirkimo vertė

Vertė be PVM: 1 223 110 290,00 HUF

II.2. Aprašymas

II.2.1. Pavadinimas

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása
Pirkimo dalies Nr.: 1

II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)

45000000 Statybos darbai - IA14, 45210000 Pastatų statybos darbai - IA14, 45212200 Sporto objektų statybos darbai - IA14, 45212290 Remonto ir priežiūros darbai, susiję su sporto statiniais - IA14

II.2.3. Įgyvendinimo vieta

NUTS kodas: HU11 Budapest

NUTS kodas: HU12 Pest

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Pirkimo aprašymas

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található központi épülete egy komplex vegyes rendeltetésű épület, alapterülete 2221,7 m², melyben jelenleg a pincszinten öltözők és közösségi terek, a földszinten a bejárat és a recepció, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, a 2. emeleten az irodák, az elnöki szoba, titkárság valamint a relikvia terem helyezkedik el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a 2. emelet teljes értékű használati szintté való átalakítása, a jelenleg lapostetős rész egy szinttel történő beépítése, iroda funkcióval. A tervezett irodabővítés nettó alapterülete ~ 250 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 17 db öltöző, 16 db iroda valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai

Kokybės kriterijus - Vardas: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap /

Lyginamasis svoris: 30

Kokybės kriterijus - Vardas: Előteljesítés vállalása (naptári nap) / Lyginamasis svoris: 10

Kaina - Lyginamasis svoris: 60

II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes

Pasirinkimo galimybės: ne

II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

II.2.14. Papildoma informacija

II.2. Aprašymas

II.2.1. Pavadinimas

UTE boksz-birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Pirkimo dalies Nr.: 2

II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)

45000000 Statybos darbai - IA14, 45210000 Pastatų statybos darbai - IA14, 45212200 Sporto objektų statybos darbai - IA14, 45212290 Remonto ir priežiūros darbai, susiję su sporto statiniais - IA14

II.2.3. Įgyvendinimo vieta

NUTS kodas: HU11 Budapest

NUTS kodas: HU12 Pest

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Pirkimo aprašymas

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található boksz-birkózó épülete egy 2 szintes épület, melynek alapterülete 1278 m², melyben jelenleg a földszinten öltözők és közösségi terek, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, pihenőszobák helyezkednek el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a meglévő épület plusz egy emelet szinttel történő bővítését. A tervezett emeletráépítés nettó alapterülete ~ 300 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 8 db öltöző, 9 db pihenő szoba. 1 közel 28 m²-es közösségi tér, egy közel 36,5 m²-es erősítő terem, 2 db iroda- és raktárhelyiség, valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai

Kokybės kriterijus - Vardas: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap /

Lyginamasis svoris: 30

Kokybės kriterijus - Vardas: Előteljesítés vállalása (naptári nap) / Lyginamasis svoris: 10

Kaina - Lyginamasis svoris: 60

II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes

Pasirinkimo galimybės: ne

II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

II.2.14. Papildoma informacija

II.2. Aprašymas

II.2.1. Pavadinimas

UTE kazánház épületének átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Pirkimo dalies Nr.: 3

II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)

45000000 Statybos darbai - IA14, 45210000 Pastatų statybos darbai - IA14, 45212200 Sporto objektų statybos darbai - IA14, 45212290 Remonto ir priežiūros darbai, susiję su sporto statiniais - IA14

II.2.3. Įgyvendinimo vieta

NUTS kodas: HU11 Budapest

NUTS kodas: HU12 Pest

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Pirkimo aprašymas

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található kazánház épülete jelenleg az egyes épületegyütteseket és épületrészeket látja el használati melegvíz készítéséhez és fűtéséhez gőzzel. Az épület pince, földszint és részben galéria szintes épület, melynek alapterülete megközelítőleg 100 m². Az épületben a technológiának megfelelő gépalapok, illetve berendezések vannak melyek a beruházás keretén belül elbontásra kerülnek. Az átalakítást és az energetikai korszerűsítést követően kialakításra kerül egy egyterű műhely rész, 2 db öltöző vizesblokkokkal és 2 db raktárhelyiség, valamint megtörténik az épület utólagos külső homlokzat hőszigetelése és lapostető szigetelése.

II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai

Kokybės kriterijus - Vardas: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap /

Lyginamasis svoris: 30

Kaina - Lyginamasis svoris: 70

II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes

Pasirinkimo galimybės: ne

II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: ne

II.2.14. Papildoma informacija

IV dalis: Procedūra

IV.1. Aprašymas

IV.1.1. Procedūros tipas

Atviras konkursas

IV.1.3. Informacija apie preliminarąją sutartį arba dinaminę pirkimo sistemą

IV.1.8. Informacija apie Sutartį dėl viešųjų pirkimų (SVP)

Ar pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų?: ne

IV.2. Administracinė informacija

IV.2.1. Ankstesnis skelbimas apie šią procedūrą

Skelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje numeris: [2018/S 047-102410](#)

IV.2.8. Informacija apie dinaminės pirkimo sistemos taikymo nutraukimą

IV.2.9. Informacija apie kvietimo dalyvauti konkurse naudojant išankstinį informacinį skelbimą nutraukimą

V dalis: Sutarties skyrimas

Sutarties Nr.: 1

Pirkimo dalies Nr.: 1

Pavadinimas:

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Sutartis/pirkimo dalis skiriama: taip

V.2. Sutarties skyrimas**V.2.1. Sutarties sudarymo data**

07/06/2018

V.2.2. Informacija apie pasiūlymus

Gautų pasiūlymų skaičius: 5

Iš MVĮ gautų pasiūlymų skaičius: 5

Pasiūlymų, gautų iš konkurso dalyvių iš kitų ES valstybių narių, skaičius: 0

Pasiūlymų, gautų iš konkurso dalyvių iš ne ES valstybių narių, skaičius: 0

Elektroninėmis priemonėmis gautų pasiūlymų skaičius: 0

Sutartis paskirta ekonominės veiklos vykdytojų grupei: ne

V.2.3. Rangovo pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: Laterex Építő Zrt.

Adresas: Hídépítő u. 1–12.

Miestas: Budapest

NUTS kodas: HU11 Budapest

Pašto kodas: 1095

Šalis: Vengrija

El. paštas: vallalkozas@laterex.hu

Telefonas: +36 13470010

Faksas: +36 13470011

Interneto adresas: <http://www.laterex.hu>

Rangovas yra MVĮ: taip

V.2.4. Informacija apie sutarties/pirkimo dalies vertę

Pradinė numatoma bendra sutarties/pirkimo dalies vertė: 652 402 936,00 HUF

Bendra sutarties / pirkimo dalies vertė: 640 564 585,00 HUF

V.2.5. Informacija apie subrangos sutarčių sudarymą

Tikėtina, kad sutartis bus perduota vykdyti subrangovams. Sutarties dalies, kuri bus perduota vykdyti subrangovams, trumpas aprašymas:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai

III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádогоzás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

V dalis: Sutarties skyrimas

Sutarties Nr.: 1

Pirkimo dalies Nr.: 2

Pavadinimas:

UTE boks-birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Sutartis/pirkimo dalis skiriama: taip

V.2. Sutarties skyrimas

V.2.1. Sutarties sudarymo data

07/06/2018

V.2.2. Informacija apie pasiūlymus

Gautų pasiūlymų skaičius: 5

Iš MVĮ gautų pasiūlymų skaičius: 5

Pasiūlymų, gautų iš konkurso dalyvių iš kitų ES valstybių narių, skaičius: 0

Pasiūlymų, gautų iš konkurso dalyvių iš ne ES valstybių narių, skaičius: 0

Elektroninėmis priemonėmis gautų pasiūlymų skaičius: 0

Sutartis paskirta ekonominės veiklos vykdytojų grupei: ne

V.2.3. Rangovo pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: Laterex Építő Zrt.

Adresas: Hídépítő u. 1–12.

Miestas: Budapest

NUTS kodas: HU11 Budapest

Pašto kodas: 1095

Šalis: Vengrija

El. paštas: vallalkozas@laterex.hu

Telefonas: +36 13470010

Faksas: +36 13470011

Interneto adresas: <http://www.laterex.hu>

Rangovas yra MVĮ: taip

V.2.4. Informacija apie sutarties/pirkimo dalies vertę

Pradinė numatoma bendra sutarties/pirkimo dalies vertė: 414 555 144,00 HUF

Bendra sutarties / pirkimo dalies vertė: 521 161 391,00 HUF

V.2.5. Informacija apie subrangos sutarčių sudarymą

Tikėtina, kad sutartis bus perduota vykdyti subrangovams. Sutarties dalies, kuri bus perduota vykdyti subrangovams, trumpas aprašymas:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai.

V dalis: Sutarties skyrimas

Sutarties Nr.: 1

Pirkimo dalies Nr.: 3

Pavadinimas:

UTE kazánház épületének, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Sutartis/pirkimo dalis skiriama: taip

V.2. Sutarties skyrimas

V.2.1. Sutarties sudarymo data

07/06/2018

V.2.2. Informacija apie pasiūlymus

Gautų pasiūlymų skaičius: 6

Iš MVĮ gautų pasiūlymų skaičius: 6

Pasiūlymų, gautų iš konkurso dalyvių iš kitų ES valstybių narių, skaičius: 0

Pasiūlymų, gautų iš konkurso dalyvių iš ne ES valstybių narių, skaičius: 0

Elektroninėmis priemonėmis gautų pasiūlymų skaičius: 0

Sutartis paskirta ekonominės veiklos vykdytojų grupei: ne

V.2.3. Rangovo pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: Angol Invest Kft.

Adresas: Pannonhalmi út 39.

Miestas: Budapest

NUTS kodas: HU11 Budapest

Pašto kodas: 1118

Šalis: Vengrija

El. paštas: info@angolinvest.hu

Telefonas: +36 12264735

Faksas: +36 12264735

Interneto adresas: <http://www.angolinvest.hu>

Rangovas yra MVĮ: taip

V.2.4. Informacija apie sutarties/pirkimo dalies vertę

Pradinė numatoma bendra sutarties/pirkimo dalies vertė: 58 784 342,00 HUF

Bendra sutarties / pirkimo dalies vertė: 61 384 314,00 HUF

V.2.5. Informacija apie subrangos sutarčių sudarymą

Tikėtina, kad sutartis bus perduota vykdyti subrangovams. Sutarties dalies, kuri bus perduota vykdyti subrangovams, trumpas aprašymas:

III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádgozás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

VI dalis: Papildoma informacija

VI.3. Papildoma informacija

Az I. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:

Laterex Építő Zrt.

1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.

25098367-2-43

A II. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:

Laterex Építő Zrt.

1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.

25098367-2-43

A III. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:

Angol Invest Kft.

1114 Budapest, Bartók Béla út 15/b.

13694234-2-43

VI.4. Peržiūros procedūros

VI.4.1. Peržiūros institucija

Oficialus pavadinimas: Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresas: Riadó utca 5.
Miestas: Budapest
Pašto kodas: 1026
Šalis: Vengrija
El. paštas: dontobizottsag@kt.hu
Telefonas: +36 18828592
Faksas: +36 18828592

VI.4.3. Peržiūros procedūra

Tiksli informacija apie peržiūros procedūrų terminą (-us):

A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó határidők vonatkozásában a Kbt. 148. §-ában foglaltak az irányadók.

VI.5. Šio skelbimo išsiuntimo data

10/07/2018